

贾大韦，代表 3S 技术外国客人

各位女士，各位先生，大家好！

参加汉中博物馆的庆祝五十周年纪念活动，我很高兴。我要代表几个 3S 科学家客人向你们祝贺。

我们去年五月来汉中参加研讨会，一起学习了栈道历史，也了解了汉中的古代历史，我们也介绍了 3S 技术。我们来自澳大利亚、新西兰、美国、台湾以及香港地区的人都祝贺你们。祝贺，祝贺，祝贺！

我也要说，今年五月我又来访问汉中博物馆，准备研讨会论文集。那次在汉中碰到了汶川大地震，感觉很难过，后来我在电视上能看中国又快又好的抗震救灾，要祝贺中国抗震救灾的胜利，我想全世界现在都知道中国人的爱有多深，祝贺中国，祝贺，祝贺，祝贺！

我们在汉中了解了你们的历史，还了解你们对历史的保护、教育和宣传。在城市规划展览馆我们能看到未来汉中的城市规划，应用高新高技术展现了汉中的历史和未来的新汉中，祝贺汉中的发展，祝贺，祝贺，祝贺！

在庆祝博物馆的五十周年的时候，我们预祝你们美好的未来，祝你们好运。

谢谢

Ladies and Gentlemen

I am very happy to attend the events of the 50th anniversary of the Hanzhong Museum and to represent some scientists who use 3S technology to congratulate you on their behalf for this event.

Last year (2007) we came to Hanzhong in May to attend a Symposium and together learned about Plank Road History and found out much about Hanzhong's ancient history. In return we gave Hanzhong an introduction to our 3S technology. All of us from Australia, New Zealand, USA, Taiwan and Hong Kong wish to heartily congratulate you.

I also wish to say, in May this year (2008) I came back to Hanzhong Museum to help prepare the collected papers of the Symposium for printing. At that time in Hanzhong the Wenchuan Earthquake occurred. In China everyone was shocked and after the event I saw on TV how terrible it was but also how rapidly and effectively China responded. I think the whole world has seen how deeply Chinese people love their fellow countrymen. Heartfelt congratulations must also go to China.

During their time in Hanzhong the visitors came to understand its history, and how you protect history, teach history and tell everyone about history. At the City Planning Exhibition we can all see through high technology the plan for the future of the city, based on both past history and the future aspirations. Congratulations to Hanzhong for your development.

On this occasion of the 50th anniversary year we congratulate you for your scope of vision of the future and wish you good luck.